

# كيف الهواء الأنبوب

OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
MANUAL DE FUNCIONAMENTO  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
KULLANIM KILAVUZU  
使用説明書  
دليل التشغيل

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

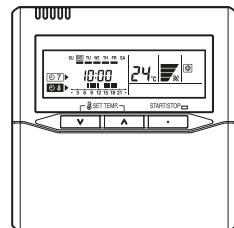
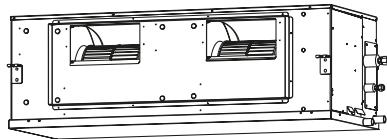
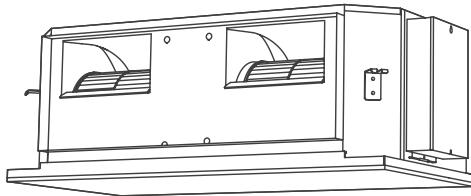
Português

Русский

Türkçe

中國語

العربية



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE  
BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE  
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA  
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI  
ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ  
GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA  
ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ  
BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN  
請保存本說明書以供日後參考  
احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً

[التعليمات الأصلية]



رقم الجزء 9374379965-02

9	المؤقت الأسبوعي.....	2.....	احتياطات السلامة.
11	مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة.....	3.....	الميزات والوظائف.
12	تشغيل الوضع الاقتصادي.....	4.....	تسمية المكونات.
12	التنظيف والصيانة.....	5.....	التشغيل التحضيري.
13	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....	6.....	وظائف المؤقت.
15	ارشادات التشغيل.....	8.....	تشغيل / إيقاف مؤقت.
17	التشخيص الآوتوماتيكي.....	8.....	

## احتياطات السلامة

لتجنب مخاطر الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات ، اقرأ هذا الجزء بعناية قبل استخدام هذا المنتج ، وتأكد من مراعاة احتياطات السلامة التالية.

• الاستخدام غير الصحيح بسبب عدم اتباع التعليمات قد يؤدي إلى الإصابة أو الضرر المصنف على النحو التالي:

يشير هذا الرمز إلى أن القيام بأي إجراء بشكل غير صحيح، قد يؤدي إلى إصابة المستخدم أو الوفاة	<b>تحذير</b>	
يشير هذا الرمز إلى أن القيام بأي إجراء بشكل غير صحيح، قد يؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات.	<b>تنبيه</b>	

### تحذير !

- لا يسمح استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القرارات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو بدون خبرة وعمرفة محددين ، إلا تحت إشراف أو تعليمات لاستخدام الجهاز من طرف شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مرافقة الأطفال لمنهم من اللعب بالجهاز.
- لا تقم بإيقاف تشغيل هذا المنتج أو تشغيله عن طريق توصيل القابس أو فصله ، أو عن طريق إيقاف تشغيل قاطع التيار الكهربائي أو تشغيله.
- لا تستخدم الغازات القابلة للاشتعال بالقرب من هذا المنتج.
- لا تعرض نفسك مباشرةً لنفخ الهواء البارد لفترة طويلة.
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في المخرج أو الفتحة أو شبكة تدفق الهواء.
- لا تقم بتشغيل مكيف الهواء ويداك مبتلتان.

- لا يحتوي هذا المنتج على أي أجزاء يكون المستخدم مسؤولاً عن صيانتها. أسأل دائمًا تقني خدمة معتمد عن إصلاح هذا المنتج وتركيبه ونقله.
- قد يؤدي التشتيت أو المناولة غير الصحيحة إلى حدوث تسرب أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- في حالة وجود عطل (رائحة احتراق) ، قم بإيقاف مكيف الهواء فوراً ، أو قم بإيقاف تشغيل قاطع التيار لفصل الطاقة ، أو افصل القابس. ثم اتصل بتقني خدمة معتمد.
- احرص على عدم إتلاف سلك الطاقة. في حالة تلف السلك ، يجب استبداله من طرف تقني خدمة معتمد.
- في حالة تسرب غاز التبريد ، احتفظ به بعيداً عن جميع مصادر اللهب أو المنتجات القابلة للاشتعال واتصل بتقني الخدمة المعتمد.
- في حالة حدوث عاصفة رعدية أو ظهور برق ، قم بإيقاف تشغيل مكيف الهواء باستخدام جهاز التحكم عن بعد ، وتتجنب لمس المنتج أو مصدر الطاقة لمنع المخاطر الكهربائية.

### تنبيه !

- لا تضع أي أجهزة كهربائية أو منزلية أخرى تحت هذا المنتج. قد يؤدي تسرب التقطيع المتكثف إلى جعلها رطبة وقد يتسبب في تلف أجهزتك أو تعطلاها.
- لا تعرض هذا المنتج للماء المباشر.
- لا تستخدم الجهاز لحفظ الطعام ، النباتات ، الحيوانات ، الأدوات الدقيقة ، الأعمال الفنية أو غيرها من الأشياء. قد يؤدي ذلك إلى تدهور جودة هذه العناصر.
- لا تعرض الحيوانات والنباتات لتوجيه تدفق الهواء.
- لا تشرب مياه الصرف من المكيف.
- لا تسحب سلك الطاقة.
- لا تلمس زعنف الألمنيوم للمبادل الحراري المدمج في هذا المنتج لتجنب الإصابة عند صيانة الوحدة.

- قم بتوفير التهوية من حين لآخر أثناء الاستخدام.
- استخدم هذا المنتج دائمًا مع تركيب مرشحات الهواء.
- تأكد من عدم وجود معدات إلكترونية في نطاق 1 متر (40 بوصة) من الوحدات الداخلية أو الخارجية.
- افصل جميع مصادر الطاقة عندما لا يكون المنتج قيد الاستخدام لفترة طويلة من الوقت.
- بعد فترة طويلة من الاستخدام ، تأكد من فحص دعامة الوحدة الداخلية لمنع المنتج من السقوط.
- يجب اختيار اتجاه تدفق الهواء ودرجة الحرارة المحيطة بعناية عند استخدام مكيف الهواء في غرفة بها أطفال ، كبار السن أو المرضى.
- لا توجه تدفق الهواء نحو النيران المفتوحة أو السخانات.
- لا تسد شبكة المدخل أو فتحة المخرج أو تغطيهما.
- لا تضغط بقوة على زعنف المبرد.
- لا تنسق على مكيف الهواء أو تضع أشياء عليه أو تعلق عليه أشياء.

# الخصائص والوظائف

## ■ وظيفة توفير الطاقة والراحة

### ■ جهاز التحكم عن بعد

#### جهاز تحكم عن بعد سلكي

يسهل جهاز التحكم عن بعد السلكي التحكم في تشغيل الوحدة الداخلية.

#### جهاز التحكم اللاسلكي (اختياري)

يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي الاختياري. عند استخدام جهاز تحكم عن بعد لاسلكي ، فإن ما يلي يختلف عن استخدام جهاز تحكم عن بعد سلكي.

[وظيفة إضافية لجهاز التحكم عن بعد اللاسلكي]

• مؤقت النوم SLEEP

• مؤقت

• عملية التسخين عند 10 درجات مئوية

ويمكنك استخدام جهاز تحكم عن بعد لاسلكي وجهاز تحكم عن بعد سلكي في نفس الوقت. (لكن الوظائف محدودة).

[تقتصر الوظائف على أجهزة التحكم عن بعد السلكية]

• مؤقت أسبوعي

• مؤقت استعادة درجة الحرارة

#### العاكس

في البداية ، يستهلك الجهاز الكثير من الطاقة للوصول بسرعة إلى درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة. ثم يتحول الجهاز تلقائياً إلى إعداد استهلاك طاقة منخفض من أجل تشغيل اقتصادي ومريح.

#### تشغيل الوضع الاقتصادي

عند تشغيل الوضع الاقتصادي ، تكون درجة حرارة الغرفة أعلى قليلاً من درجة الحرارة المحددة في وضع التبريد ، وأقل من درجة الحرارة المحددة في وضع التسخين. لذلك ، فإن الوضع الاقتصادي قادر على توفير طاقة أكثر من وضع عادي آخر.

#### تغيير تلقائي

يتم تبديل وضع التشغيل (التبريد ، إزالة الرطوبة ، التسخين) تلقائياً من أجل الحفاظ على درجة الحرارة المحددة ، ويتم الحفاظ على هذا ثابتاً في جميع الأوقات.

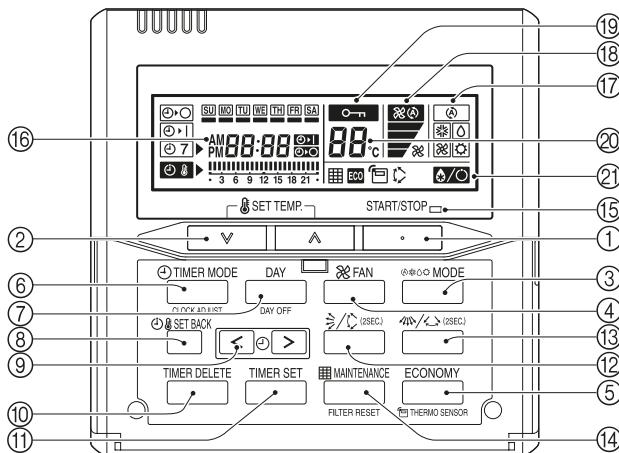
## ■ وظيفة إجرائية

#### الموقف الأسبوعي

استخدم وظيفة المؤقت لضبط ساعات العمل لكل يوم من أيام الأسبوع. استخدم إعداد DAY OFF لأوقات الراحة في يوم محدد من الأسبوع القائم. نظراً لإمكانية تحديد كل الأيام معًا ، يمكنك استخدام المؤقت الأسبوعي لتكرار الإعدادات لجميع الأيام.

#### مؤقت استرداد درجة الحرارة

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتغيير درجة الحرارة المحددة أثناء ساعات العمل وتحديدها لكل يوم من أيام الأسبوع. يمكنك استخدام هذه الوظيفة مع إعدادات المؤقت الأخرى.



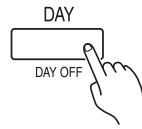
زr اتجاه تدفق الهواء و المسح الأفقي <sup>2*</sup>	13	زr زر START/STOP	①
زr الصيانة ( إعادة ضبط الفلتر ) <sup>2#</sup>	14	زr زر SET TEMP	②
مؤشر التشغيل	15	(زr ضبط درجة الحرارة)	③
عداد الوقت ومؤشر الساعة	16	زr زر MODE	④
مؤشر وضع التشغيل	17	زr زر FAN (المرورحة)	⑤
مؤشر سرعة المروحة	18	زr زر الاقتصاد ECONOMY	⑥
مؤشر رئيسي	19	زr زر DAY/DAY OFF (ضبط الساعة) TIMER MODE	⑦
مؤشر درجة الحرارة	20	زr زر SET BACK	⑧
مؤشر الوظيفة	21	زr زر SET TIME (ضبط الساعة) <>	⑨
مؤشر الذوبان	22	زr زر حذف الموقت TIMER DELETE	⑩
مؤشر استشعار الحرارة	23	زr زر ظبط الموقت TIMER SET	⑪
مؤشر الاقتصاد	24	زراتجاه تدفق الهواء و المسح العمودي <sup>1*</sup>	⑫
مؤشر المسح العمودي <sup>3*</sup>	25	زراتجاه تدفق الهواء و المسح العمودي <sup>1*</sup>	⑬
مؤشر مرشح الهواء (الفيلتر) <sup>1#</sup>	26		

\* 1 لا يمكن استخدام هذه الوظائف.  
يرجى أيضًا الرجوع إلى دليل تشغيل الوظيفة عند استخدامها ، ( الخ )

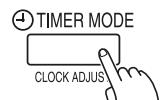
# 1 يمكن استخدامها إذا تم ضبطها بشكل صحيح أثناء التثبيت. يرجى استشارة نصي معتمد عند استخدام هذه الوظيفة.

## اضبط اليوم والوقت الحالين

اضغط على زر DAY لتحديد اليوم الحالي.  
الرمز  يحيط باليوم المحدد.



## 2

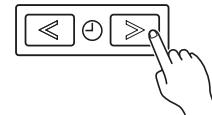
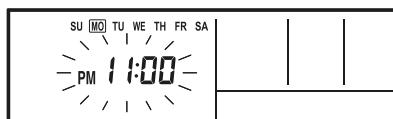


## 1

اضغط على زر (TIMER MODE) (ضبط الساعة) لمدة ثانيةتين على الأقل.  
سيومض مؤشر الوقت في جهاز التحكم عن بعد.

SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA

اضغط على زر SET TIME (<>) لضبط الوقت الحالي.  
اضغط بشكل متكرر لضبط الوقت الحالي بزيادات قدرها دقة واحدة. اضغط باستمرار لضبط الوقت الحالي بزيادات قدرها 10 دقائق.



## 3

مثال الآتيين 23h00

اضغط على الزر SET BACK للتبديل بين صيغ الوقت 12 أو 24 ساعة.



## 4



## 5

اضغط مرة أخرى للإنتهاء.

# التشغيل

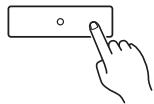
تعليمات التسخين تطبق فقط على "نموذج التسخين والتبريد" (دورة عكسية).

## تشغيل / إيقاف التشغيل

اضغط على زر START / STOP (تشغيل / إيقاف التشغيل)

**مؤشر التشغيل (خلال التشغيل)**  
 مكيف الهواء MARCHE : قيد التشغيل  
 مكيف الهواء ARRET : متوقف

• START/STOP □

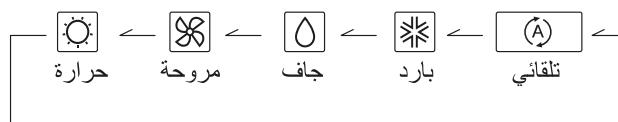


## ضبط وضع التشغيل

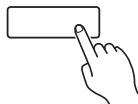
### ● ضبط وضع التشغيل

اضغط على زر "MODE" Ⓛ ⓘ ⓘ ⓘ ⓘ لضبط وضع التشغيل.

إذا تم تحديد (SEC) DRY ، فسيتم ضبط سرعة المروحة على الوضع التلقائي AUTO.



ⓘ ⓘ ⓘ ⓘ MODE

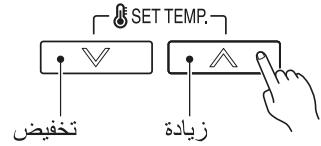


### ● ضبط درجة حرارة الغرفة

اضغط على "SET TEMP. Ⓛ" أو "SET TEMP. Ⓛ" لضبط درجة حرارة الغرفة.

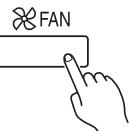
نطاق تعديل درجة الحرارة

18 à 30 °C ..... تلقائي  
 18 à 30 °C ..... حarf / بارد  
 16 à 30 °C ..... حرارة



### ● تعديل سرعة المروحة

اضغط على زر "FAN" Ⓛ لتحديد سرعة المروحة



## الوضع الاقتصادي

### ● الإعداد الاقتصادي

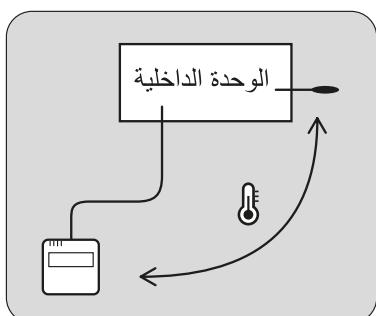
اضغط على زر "ECONOMY" من أجل بدء أو إيقاف وضع الاقتصاد.  
 للمزيد من المعلومات حول هذه الوظيفة ، يرجى الرجوع إلى الصفحة 12.



ECONOMY



## اختيار مستشعر درجة حرارة الغرفة



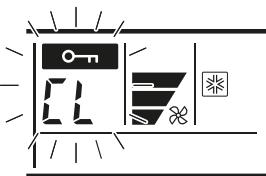
اضغط باستمرار على الزر "ECONOMY" لأكثر من ثانتين لمعرفة إذا تم الكشف عن درجة حرارة الغرفة في الوحدة الداخلية (جهاز الاستشعار عن بعد) أو جهاز التحكم عن بعد.

عندما تظهر شاشة المستشعر الحراري ، يتم الكشف عن درجة حرارة الغرفة بواسطة جهاز التحكم عن بعد.

### ملاحظات

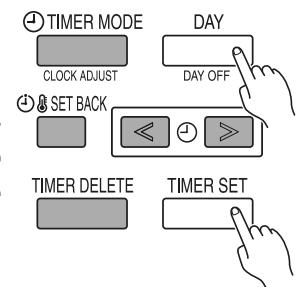
- هذه الوظيفة مقفلة في المصنع. إذا تم قفل هذه الوظيفة ، فلا يمكن تغيير موقع اكتشاف درجة الحرارة المحيطة يومض الرمز **CL** عند الضغط على زر ECONOMY لمدة ثانتين على الأقل.

## وظيفة سلامة الأطفال



اضغط في نفس الوقت على [TIMER SET] و [DAY (DAY OFF)] (TIMER SET) و (DAY (DAY OFF)) لمدة ثانتين على الأقل لتفعيل وظيفة سلامة الأطفال وحظر جميع الأزرار الموجودة على جهاز التحكم. لإلغاء تفعيل وظيفة سلامة الأطفال ، اضغط على هذه الأزرار مرة أخرى لمدة ثانتين على الأقل.

عند تفعيل وظيفة سلامة الأطفال ، يظهر الرمز **CL** إذا ضغطت على زر خلال تفعيل وظيفة سلامة الأطفال يتم عرض "SE CL" ويومض.



## OFF timer مؤقت الإيقاف (انظر الصفحة 8.)

استخدم وظيفة المؤقت هذه لإيقاف مكيف الهواء. يتوقف مكيف الهواء عند إنتهاء الوقت المحدد. يمكن ضبط المؤقت مسبقاً لمدة تصل إلى 24 ساعة.



## ON timer مؤقت التشغيل (انظر الصفحة 8.)

استخدم وظيفة المؤقت هذه لبدء تشغيل مكيف الهواء. يبدأ تشغيل مكيف الهواء عند انتهاء الوقت المحدد. يمكن ضبط المؤقت مسبقاً لمدة تصل إلى 24 ساعة.



## WEEKLY timer مؤقت أسبوعي (انظر الصفحة 9.)

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتحديد أوقات التشغيل لكل يوم من أيام الأسبوع.

استخدم إعداد DAY OFF لإلغاء العملية في يوم محدد من الأسبوع التالي.

نقطاً لامكانية ضبط جميع الأيام معًا ، يسمح المؤقت الأسبوعي بتكرار إعدادات المؤقت لكل الأيام.



## SET BACK timer مؤقت خفض درجة الحرارة (انظر الصفحة 11.)

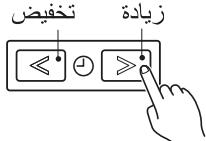
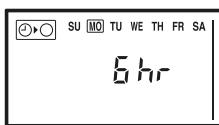
استخدم وظيفة المؤقت لتغيير درجة الحرارة المحددة خلال ساعات التشغيل المحددة لكل يوم من أيام الأسبوع. يمكن استخدام هذه الوظيفة مع إعدادات المؤقت الأخرى.



# مؤقت التشغيل والتوقف

**ملاحظة:** لا يمكن تشغيل هذه الوظيفة باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي أثناء التوصيل المتعدد المترافق.

## برمجة مؤقت التشغيل / الإيقاف



2

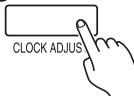
مثال: مؤقت إيقاف  
مبرمج لمدة 6 ساعات

بين 1 و 24 ساعة

اضغط على زر " > " أو " < " لضبط الساعة.  
يبدأ المؤقت تلقائياً إذا كان غير مشغلاً لأكثر من 3 ثوانٍ بعد ضبط المؤقت.  
يتم عرض الوقت المتبقى قبل بدء مؤقت إيقاف التشغيل على شاشة المؤقت ويقل مع مرور الوقت. يمكنك تغيير الوقت باستخدام زر زيد / تخفيف بعد ضبط المؤقت.

④ "TIMER MODE / CLOCK ADJUST" اضغط على زر  
لتحديد مؤقت التشغيل / الإيقاف  
أو الأسبوعي.

ينتظر الوضع في كل مرة يتم فيها  
الضغط على الزر ، كما هو موضح في  
الرسم التخطيطي أدناه.



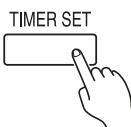
1

لا يوجد عرض ●  
WEEKLY ON OFF NON  
TIMER TIMER TIMER STOP

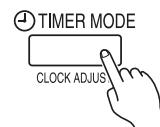
## ● إلغاء

- اضغط على زر "TIMER DELETE" لإلغاء وضع المؤقت.
- من الممكن أيضًا إلغاء وضع المؤقت عن طريق تغييره باستخدام زر "TIMER MODE".



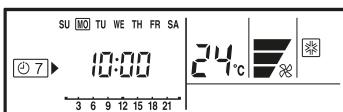


**2**

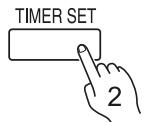
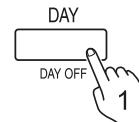
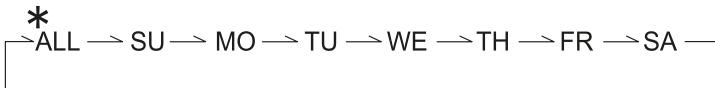


**1**

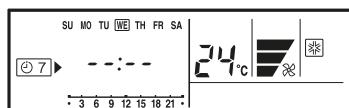
اضغط على زر TIMER SET لمدة ثانيتين على الأقل



اضغط على زر "TIMER MODE" لتحديد المؤقت الأسبوعي.



**3**



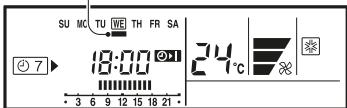
اضغط على زر DAY لتحديد يوم الأسبوع، ثم اضغط على زر TIMER SET لتأكيد الإعداد.

\* يحدد الإعداد ALL جميع أيام الأسبوع.

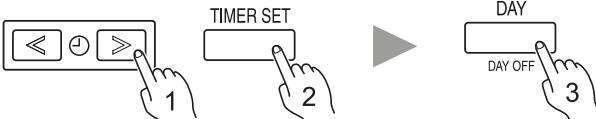
● ضبط الوقت

**4**

عندما يتم برمجة وقت التشغيل ،  
يظهر الرمز

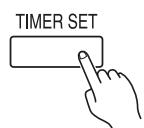


مثال : تم ضبط المؤقت على 7:00 صباحاً  
حتى 6:00 مساءً (7:00 صباحاً - 6:00 مساءً)



→ MARCHE-1 → ARRÊT-1 → MARCHE-2 → ARRÊT-2  
 ⏪ ⏪ ⏪ ⏪

اضغط على أزرار SET TIME (<>) لضبط الساعة ، ثم اضغط على زر TIMER SET لتأكيد الإعداد ، ثم تابع ضبط الوقت من اليوم. ON أو OFF. من الممكن برمجة ما يصل إلى ساعتين من التشغيل والإيقاف يومياً.  
اضغط على زر DAY لإكمال ضبط الوقت والعودة إلى إعداد يوم الأسبوع.



**5**

● لحذف ساعة التشغيل

إذا ضغطت على زر TIMER DELETE في الخطوتين 3 أو 4 ، سيتم حذف وقت التشغيل لليوم المحدد.  
إذا تم تحديد جميع الأيام ، فسيتم حذف ساعات العمل لجميع الأيام.



كرر الخطوتين 3 و 4

لإكمال إعدادات المؤقت الأسبوعي ،  
اضغط على زر TIMER SET لمدة ثانيتين على الأقل.

## ● ملاحظات

- يمكن برمجة وقت التشغيل بزيادات 30 دقيقة فقط.
- يمكن تأجيل وقت التوقف (OFF) إلى اليوم التالي.
- لا يمكن ضبط وظائف المؤقت الأسبوعي. يجب برمجة وقت التشغيل والإيقاف.

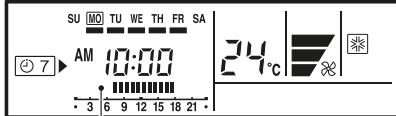
### للبدأ

#### ⊕ TIMER MODE

CLOCK ADJUS



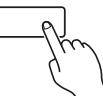
عند تحديد الموقت الأسبوعي ،  
يبدأ الموقت تلقائياً.



يتم عرض وقت التشغيل لليوم الحالي

### الغاء

#### TIMER DELETE



- اضغط على زر "TIMER DELETE" لإلغاء وضع المؤقت.
- من الممكن أيضًا إلغاء وضع المؤقت عن طريق تغيير وضع المؤقت باستخدام زر "TIMER MODE".

#### TIMER DELETE (TIMER MODE) الوضع

**4**

#### TIMER SET



- اضغط مع الاستمرار على زر "TIMER SET" لمدة ثانتين أو أكثر لإكمال إعداد يوم الإيقاف "DAY / DAY OFF".

**3**

#### DAY



- اضغط باستمرار على "DAY / DAY OFF" لمدة ثانتين أو أكثر لضبط يوم الإيقاف.

**2**

#### DAY



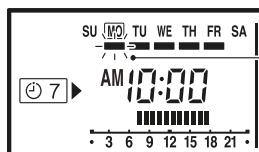
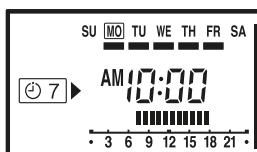
- اضغط على زر "DAY / DAY OFF" وحدد يوم الإيقاف.

**1**

#### TIMER SET



- عندما يتم تحديد الموقت الأسبوعي ، اضغط باستمرار على زر "TIMER SET" لمدة ثانتين أو أكثر لتحديد اليوم.



يومض الرمز ■ تحت يوم من أيام الأسبوع

### الغاء

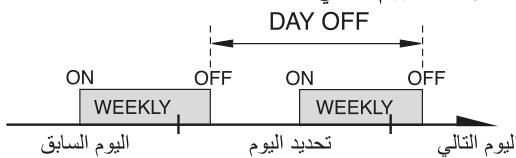
- اتبع نفس الإجراءات المتتبعة في التثبيت.

مثلاً تم ضبط إعداد DAY OFF على يوم الاثنين.

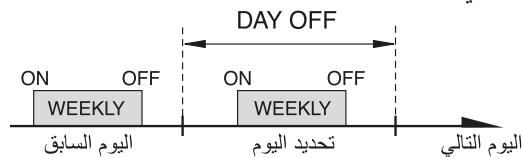
### ملاحظات

- إعداد DAY OFF متاح فقط للأيام ذات الإعدادات الأسبوعية.
- إذا تم ترحيل وقت التشغيل إلى اليوم التالي (أثناء إعداد اليوم التالي) ، فإن نطاق DAY OFF سيتم تسويفتها كما هو موضح أدناه.

### إعداد اليوم التالي



### عادي



- يمكن ضبط إعداد DAY OFF مرة واحدة فقط. يتم إلغاء إعداد DAY OFF تلقائياً بعد انقضاء اليوم المحدد.

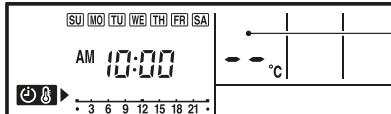
# موقت تخفيف درجة الحرارة

ضبط موقت خفض درجة الحرارة

TIMER SET

2

اضغط باستمرار على زر "TIMER SET" لأكثر من 5 ثوانٍ من عرض الخطوة

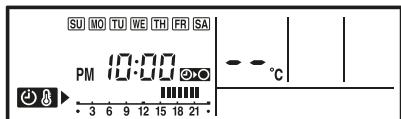


SET BACK عند غياب "-", درجة الحرارة

SET BACK

1

اضغط على زر "SET BACK" ⌂ للوصول إلى شاشة تأكيد إعادة التعيين.  
يتم عرض وقت التشغيل SET BACK ودرجة الحرارة التي تم ضبطها.  
يشتعل مؤقت إعادة التعيين تلقائياً عندما يتوقف لأكثر من 5 ثوانٍ ويظهر المؤشر الأصلي مرة أخرى.



مثلاً، عند تحديد كل الأيام في وقت واحد

## تحديد وقت التشغيل

TIMER SET

تحفيض

زيادة



TIMER SET

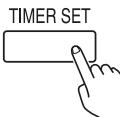
## تحديد اليوم

DAY

DAY OFF

3

لتعيين وقت التشغيل ، اتبع نفس الإجراءات المتبعة في المؤقت الأسبوعي. تستطيعون استخدام أيضاً زر TIMER DELETE كما هو موضح في الإجراءات للموقت الأسبوعي.

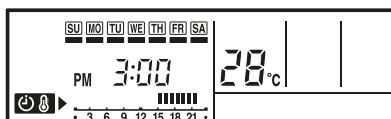


5

## كرر الخطوتين 3 و 4.

اضغط على زر "TIMER SET" لمدة ثانيتين أو أكثر لإكمال إعدادات مؤقت خفض درجة الحرارة.

اضغط على "⌂" أو "SET TEMP." ⌂ "SET TEMP." ⌂ لضبط درجة الحرارة (نطق ضبط درجة الحرارة هو نفس نطق ووضع التشغيل).



## ضبط درجة الحرارة

SET TEMP.



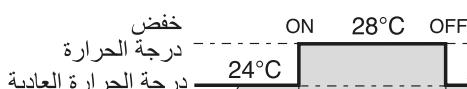
تحفيض



زيادة

4

مثال : مدة التشغيل  
15h00-22h00 (3:00-10:00 P.M.)



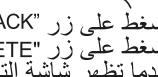
## إعداد خفض درجة الحرارة

للبدأ

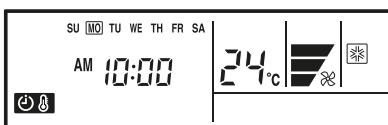
### • الغاء

TIMER DELETE

SET BACK



اضغط على زر "SET BACK" ⌂ ، ثم اضغط على زر "TIMER DELETE" ⌂ عندما تظهرشاشة التأكيد يتم عرض "RESET".  
يتم الغاء مؤقت "SET BACK" ⌂ بالضغط على الزر "SET BACK" ⌂ مرة أخرى.



SET BACK



مثلاً، تظهر عند تشغيل مؤقت "DROP" لا يتم عرض وقت التشغيل.  
اضغط على زر "SET BACK" ⌂ . تظهرشاشة تأكيد SET BACK لمدة 5 ثوانٍ، ثم يبدأ المؤقت تلقائياً.

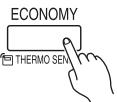
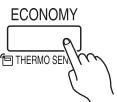
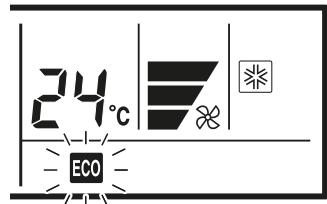
اضغط على زر "SET BACK" ⌂ . عرض تأكيد "SET BACK" ⌂ يظهر لمدة 5 ثوانٍ ، ثم يبدأ المؤقت تلقائياً.

## ملاحظات

- غير مؤقت خفض درجة الحرارة فقط ، ولا يمكن استخدامه لتشغيل مكيف الهواء أو إيقافه.
- يمكن ضبط مؤقت خفض درجة الحرارة للعمل حتى مرتين في اليوم ، ولكن يمكن استخدام إعداد درجة حرارة واحد فقط.
- يمكن استخدام مؤقت خفض درجة الحرارة مع وظائف المؤقت ON / OFF والأسواعي.
- يتم عرض وقت خفض درجة الحرارة فيشاشة تأكيد SET BACK فقط. (ارجع إلى الخطوة 1 لعرض تأكيد .)

# عملية الوضع الاقتصادي

ابدأ تشغيل مكيف الهواء قبل تنفيذ هذا الإجراء.



## لاستخدام عملية الاقتصاد

**اضغط على زر الاقتصاد**

ينطوي مؤشر الاقتصاد.

تم تنشيط تشغيل الوضع الاقتصادي.

## لوقف عملية الاقتصاد

**اضغط على زر الاقتصاد مرة أخرى**

ينطوي مؤشر الاقتصاد.

تم تยกين تشغيل الوضع العادي

## حول الوضع الاقتصادي

سواء للتبريد أو التدفئة، أقصى سرعة تشغيل لمكيف الهواء في وضع الاقتصاد يتوافق مع ما يقرب من 70% من سرعة التشغيل في الوضع العادي.

- إذا لم يتم تبريد الغرفة (أو تسخينها) بشكل صحيح أثناء تشغيل وضع الاقتصاد ، فحدد الجري العادي.
- أثناء مرحلة التحكم في الوضع التلقائي ، لا يتحول تشغيل مكيف الهواء إلى وضع التشغيل الاقتصادي. حتى إذا حدث الخيار الأخير بالضغط على زر التشغيل في وضع الاقتصاد.
- عندما يتم تنشيط وضع التشغيل الاقتصادي ، تكون درجة حرارة الغرفة أعلى قليلاً من درجة الحرارة تم ضبطه في وضع التبريد وأقل من درجة الحرارة المحددة في وضع التدفئة. لذلك ، فإن الوضع الاقتصادي قادر على توفير طاقة أكثر من الوضع العادي الآخر.
- في حالة مكيف الهواء متعدد الأنواع ، يكون وضع التشغيل الاقتصادي متاحاً فقط للوحدة الداخلية المحددة.

# التنظيف والصيانة

## تحذير



- قبل تنظيف هذا المنتج ، قم بايقاف تشغيل الطاقة وافصل جميع مصادر الطاقة.
- نظراً لأن تنظيف المرشح ينطوي على العمل في الأماكن المرتفعة ، يرجى الرجوع إلى تبني خدمة معتمد.
- المروحة الداخلية تعمل بسرعة عالية وقد تسبب في حدوث إصابات شخصية.
- لا تصب المبيدات الحشرية السائلة أو منتجات رذاذ التصفيف على جسم الجهاز.

- مع الاستخدام المطول ، قد تترافق الأوساخ داخل الجهاز ، مما يقلل من أدائه. هو يوصى بفحص الجهاز بانتظام ، بالإضافة إلى تنظيفه وصيانته. للمزيد من المعلومات ، اتصل بتنقي خدمة معتمد.
- لتنظيف الجهاز ، لا تستخدم الماء الأكثر سخونة من 40 درجة مئوية أو المنظفات المسامية للتآكل أو العوامل المتطرفة مثل البنزين أو أرق.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة شهر واحد أو أكثر ، فتأكد من تجفيف الأجزاء الداخلية للجهاز في وقت مبكر عن طريق تشغيله في وضع المروحة لمدة نصف يوم.

## تنظيف مرشح الهواء

- قم بإزالة الغبار من مرشحات الهواء عن طريق الكنس أو التنظيف. بعد التنظيف ، اتركها تجف جيداً فلاتر الهواء في مكان محمي من أشعة الشمس المباشرة.
- يمكن نفخ الغبار عن مرشح الهواء إما باستخدام مكنسة كهربائية أو بتنظيفه بمحلول تنظيف معتدل والماء الساخن. إذا كنت تتنفس الفلت ، فاتركه يجف تماماً في منطقة مظللة قبل إعادة تركيبه.
- إذا سمحت بترافق الأوساخ على مرشح الهواء ، فسوف ينخفض تدفق الهواء ، مما يقلل من فعاليته ويزيد من الضوضاء.

## إعادة ضبط مؤشر الفلتر (إعداد خاص)

- يمكن استخدامه إذا تم تكوينه بشكل صحيح أثناء التثبيت. يرجى استشارة تقني خدمة معتمد عند الاستخدام من هذه الوظيفة.

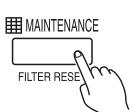
• تضيء عندما يحين وقت تنظيف فلاتر الهواء.

بعد الإعداد تحت الضغط

اضغط على زر الصيانة الموجود على

جهاز التحكم عن بعد لمدة 2 ثانية على الأقل.

بخفي مؤشر الفلتر.



# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تعليمات التسخين (\*) تطبق فقط على "نموذج التسخين والتبريد" (دورة عكسية).

**تحذير !**

- في الحالات التالية ، قم بإيقاف مكيف الهواء على الفور ، قم بإيقاف تشغيل الطاقة عن طريق إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو فصل قابس الطاقة. ثم اتصل بالموزع أو بتقني خدمة معتمد.
- طالما أن الجهاز متصل بمصدر كهربائي ، فإنه غير معزول عن التيار الكهربائي حتى لو كان مغلقاً.
- رائحة الجهاز تحرق أو ينبعث منها دخان
- تسرب الماء من الجهاز

قبل الاتصال ب الفني الخدمة ، قم بإجراء الفحوصات التالية:

انظر الصفحة	مشكلة	الأعراض	
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة الإغلاق الفوري وإعادة تشغيل الوحدة الداخلية ، لا يعمل الضاغط لمدة 3 دقائق تقريباً من أجل منع الصمامات من التنفس.</li> <li>في كل مرة يتم فيها إيقاف تشغيل قاطع الدائرة ثم تشغيله مرة أخرى ، قاطع الدائرة تعمل الحماية لمدة 3 دقائق تقريباً ، مما يمنع الجهاز للعمل خلال هذه الفترة الزمنية</li> </ul>	لا يعمل على الفور :	التشغيل العادي
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل أو فور إيقاف تشغيل الجهاز ، تسمع من المياه المتداولة في أنابيب مكيف الهواء. يمكن الضوضاء يمكن ملاحظته أيضاً بشكل خاص لمدة 2 إلى 3 دقائق بعد التشغيل (ضوضاء دوران المبرد).</li> </ul>	سمع ضجيج	
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>* في وضع التسخين ، يكون صوت الموسعة مسموعاً في بعض الأحيان. يتم إنتاجه عن طريق تدريب تلقائي.</li> </ul>		
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تتبع رائحة من الوحدة الداخلية. هذه الرائحة تأتي من رواح الغرفة (الاثاث ، التبغ ، إلخ) التي تم انتصافها من قبل مكيف الهواء.</li> </ul>	روائح	
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>في وضع التبريد أو إزالة الرطوبة ، قد يظهر رذاذ خفيف من الوحدة الداخلية. ينتج عن التبريد المفاجئ للهواء المحيط عن طريق الهواء البارد المنبعث من الوحدة الداخلية ، مما ينتج عنه تكافث وضباب.</li> </ul>	انبعاث ضباب أو بخار :	
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>* في وضع التسخين ، قد تتوقف مروحة الوحدة الداخلية وقد تصدر الوحدة بخاراً منثياً. يأتي من تدريب تلقائي.</li> </ul>		
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>* عند تشغيل التدفئة ، تكون سرعة المروحة منخفضة جداً مؤقتاً. وبالتالي فإن المكونات الداخلية لها حان الوقت لتسخين.</li> <li>* في وضع التدفئة ، إذا ارتفعت درجة حرارة الغرفة أعلىه إعداد الترمومترات ، تتوقف الوحدة الخارجية وسرعة مروحة الوحدة الداخلية ضعيفة جداً. لإعادة التسخين مرة أخرى الغرفة ، اضبط منظم الحرارة على قيمة أعلى.</li> </ul>	ضعف تدفق الهواء أو توقف:	
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>* في وضع التسخين ، يتوقف الجهاز مؤقتاً عن العمل (ما بين 4 و 15 دقيقة) أثناء التدريب التلقائي. في وضع تدريب تلقائي ، معروض على شاشة  جهاز التحكم عن بعد.</li> </ul>		
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن تشغيل المروحة بسرعة منخفضة في وضع إزالة الرطوبة أو عندما يراقب الجهاز درجة حرارة الغرفة.</li> </ul>		
16	<ul style="list-style-type: none"> <li>عندما يتم إيقاف الوحدة الخارجية ، قد تقوم المروحة من الوحدة الداخلية يتوقف من وقت لآخر في تبريد.</li> </ul>		
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>في وضع التشغيل التحكم التلقائي ، تدور المروحة بسرعة منخفضة جداً.</li> </ul>		
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>* في وضع التسخين ، قد يتوقف الماء من الوحدة الخارجية أثناء تدريب تلقائي.</li> </ul>	ينتج الجهاز الخارجي الماء	
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتنظيف المرشح. ثم قم بإيقاف تشغيل مؤشر الفلتر.</li> </ul>	يומض مؤشر FILTER :	
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد يكون مستشعر درجة حرارة الغرفة معطلأً.</li> <li>يرجى استشارة تقني خدمة معتمد.</li> </ul>	العرض الحراري  يومض جهاز الاستشعار على جهاز التحكم:	

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

انظر الصفحة	عناصر للتحقق	الأعراض	
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هل تم ايقاف تشغيل قاطع الدائرة؟</li> <li>● هل كان هناك انقطاع للتيار الكهربائي؟</li> <li>● هل انفجر المصهر؟ هل تم ايقاف تشغيل قاطع الدائرة؟</li> </ul>	لا يعمل على الإطلاق :	تحقق مرة أخرى
من 8 إلى 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هل يعمل الموقت؟</li> </ul>		
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هل مرشح الهواء منسخ؟</li> <li>● هل شبكة مدخل مكيف الهواء أو مخرجه مسدود؟</li> <li>● هل قمت بضبط اعدادات درجة حرارة جهاز غرفة (ترموستات)؟</li> <li>● هل هناك نافذة أم باب مفتوح؟</li> <li>● في وضع التبريد ، هل تدخل الشمس من خلال النافذة؟ (قريب الستائر).</li> <li>● في وضع التبريد ، هل هناك سخان وأجهزة الكمبيوتر في الغرفة ، أو هناك عدة أشخاص موجودين في الغرفة؟</li> </ul>	عطل في التبريد (أو التدفئة*)	

إذا استمرت المشكلة بعد هذه الفحوصات ، أو إذا لاحظت رائحة احتراق ، توقف فوراً عن استخدامه ، وأوقف تشغيل قاطع الدائرة ، واستشر تقنياً معتمداً.

## التبريد المحيط المنخفض

عندما تخفض درجة الحرارة الخارجية ، مروحة التبريد يمكن للجهاز الخارجي التبديل إلى سرعة منخفضة ، أو قد تتوقف أحد المروحة بشكل متقطع.

### \* بداية ساخنة

تمنع الوحدة الداخلية المسودات الباردة عندما يكون يبدأ التسخين. مروحة الوحدة الداخلية لا تعمل أو لها السرعة المنخفضة جداً حتى تصل المروحة إلى درجة الحرارة المحددة.

## أجهزة تحكم عن بعد مزدوجة (اختيارية)

من الممكن إضافة جهاز تحكم عن بعد يصل إلى 2. يمكن التحكم بجهازي التحكم عن بعد كحد أقصى مكيف الهواء. ومع ذلك ، لا يمكن أن تكون وظائف المؤقت لا يمكن استخدامها للوحدة الثانوية.

## تحكم جماعي

يمكن لجهاز التحكم عن بعد التحكم فيما يصل إلى 16 مكيفاً للهواء. سيتم تشغيل جميع مكيفات الهواء بنفس الإعدادات.

## \* أداء التسخين

يعمل مكيف الهواء هذا وفقاً لمبدأ الحرارة. يمتص الحرارة من الهواء الخارجي وينتقل هذا الدفء داخل أداء الجهاز لذلك تكون أقل عندما تكون درجة حرارة الهواء الخارجي خريف. إذا قدرت أن أداء التدفئة غير كافية، نوصي بجمع هذا مكيف الهواء إلى نوع آخر من السخانات.

- مكيفات الهواء مضخة الحرارة تسخين كامل الغرفة عن طريق إعادة تدوير الهواء في الغرفة. بعض الأحيان لذلك قد يتضمن بعد تشغيل مكيف الهواء قبل تسخين الغرفة.

## عندما تكون درجات الحرارة في الأماكن المغلقة و المساحات الخارجية مرتفعة \*

عندما تكون درجات الحرارة الداخلية والخارجية عالية أثناء استخدام وضع التدفئة ، مروحة التبريد قد يتوقف الجهاز الخارجي في بعض الأحيان.

## سرعة المروحة: تلقائية

التدفئة \* : المروحة تعمل بسرعة منخفضة جداً عندما تتبعد درجة حرارة الهواء الوحدة الداخلية منخفضة.

التبريد : حسب درجة حرارة الغرفة يقترب من درجة حرارة ضبط الحرارة، تتحسن سرعة المروحة.

المروحة : تعمل المروحة بسرعة منخفضة.

## تدويب تلقائي يتحكم فيه كمبيوتر \*

- عند استخدام وضع التسخين تحت الظروف الباردة درجة حرارة منخفضة في الهواء الطلق ورطوبة عالية ، قد يتشكل الصقى على الوحدة الخارجية ، مما يقلل من حجمها أداء. لتجنب هذا الموقف ، تم تجيز مكيف الهواء هذا بوظيفة تدويب تلقائي يتم التحكم فيها بواسطة كمبيوتر دقيق. أثناء دورة إذابة الثلج ، المروحة الداخلية سيتوقف ويعرض على جهاز  التحكم عن بعد. ستستغرق من 4 إلى 15 دقيقة قبل إعادة تشغيل التكييف.

- بعد إيقاف تشغيل وضع التسخين ، إن وجد يتشكل الصقى على الوحدة الخارجية ، ويبداً في إذابة الثلج تلقائي. في هذا الوقت ، تتوقف الوحدة الخارجية تلقائياً بعد بضع دقائق من التشغيل.

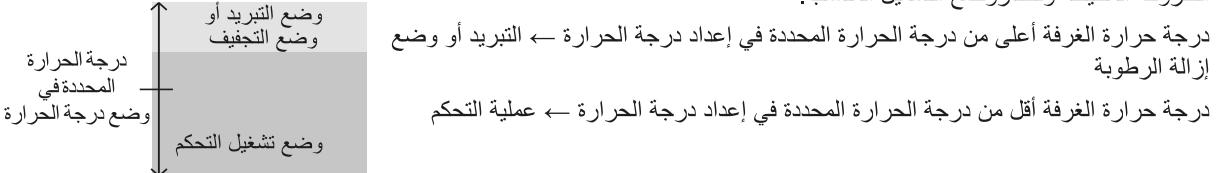
# نصائح التشغيل

تعليمات التسخين (\*) تطبق فقط على "نموذج التسخين والتبريد" (دورة عكسية).

## وضع التشغيل

تلقائي (مع طراز التبريد):

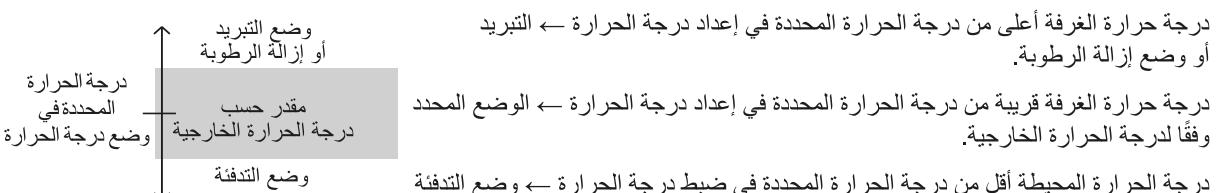
- عند تحديد وضع AUTO (التغيير التلقائي) أولاً ، س تعمل المروحة عند مستوى منخفض جداً لبعض دقائق ، حتى تكتشف الوحدة الداخلية الظروف المحيطة وتختار وضع التشغيل المناسب.



- عندما تقوم الوحدة الداخلية بضبط درجة حرارة الغرفة إلى قيمة قريبة من إعداد درجة الحرارة ، فإنها تتحول إلى وضع التحكم. في وضع التحكم ، تدور المروحة بسرعة منخفضة. إذا تغيرت درجة حرارة الغرفة بشكل كبير ، تختار الوحدة الداخلية مرة أخرى وضع التشغيل المناسب (تبريد) لضبط درجة الحرارة على القيمة التي تم تكوينها في إعداد درجة الحرارة.
- إذا لم تكن راضياً عن الوضع المحدد تلقائياً بواسطة الجهاز ، فحدد أحد أوضاع التشغيل (تبريد) COOL ، جاف DRY (إزالة الرطوبة) ، مروحة FAN (مروحة).

تلقائي [مع نموذج التسخين والتبريد (دورة عكسية)]

- عند تحديد AUTO (تغيير تلقائي) ، يقوم مكيف الهواء بتحديد وضع التشغيل المناسب (تبريد أو تسخين) حسب درجة حرارة الغرفة الحالية.
- عند تحديد وضع AUTO (التغيير التلقائي) أولاً ، س تعمل المروحة بسرعة منخفضة جداً لبعض دقائق ، حتى تكتشف الوحدة الداخلية الظروف المحيطة وتحدد وضع التشغيل الصحيح.



- عندما يقوم مكيف الهواء بضبط درجة حرارة الغرفة إلى قيمة قريبة من إعداد الترمومترات ، فإنه يدخل وضع تشغيل التحكم. في وضع تشغيل التدفئة ، تدور المروحة بسرعة منخفضة. عند تغيير درجة حرارة الغرفة بشكل كبير ، يختار مكيف الهواء مرة أخرى الوضع المناسب (تدفئة ، تبريد) لضبط درجة الحرارة على القيمة المحددة على منظم الحرارة.
- إذا لم تكن راضياً عن الوضع المحدد تلقائياً بواسطة الجهاز ، فحدد أحد أوضاع التشغيل ((حرارة) HEAT ، بارد cool ، جاف DRY ، مروحة FAN .).

### وضع التدفئة :

ضبط منظم الحرارة على قيمة درجة حرارة أعلى من درجة الحرارة الغرفة المحيطة الحالية. التدفئة لا تعمل إذا كان منظم الحرارة مضبوطة على قيمة أقل من درجة الحرارة الغرفة.

في وضع التبريد / إزالة الرطوبة: ضبط منظم الحرارة على قيمة أقل من درجة الحرارة الغرفة الحالية. التبريد وإزالة الرطوبة لا يعملان ، ليس إذا تم ضبط منظم الحرارة على قيمة أكبر من درجة الحرارة الحالية من الغرفة (في وضع التبريد) تتحمل المروحة فقط.

في وضع التهوية: لا يمكنك استخدام الجهاز لتدفئة أو تبريد الغرفة.

تدفئة • الاستخدام لتدفئة غرفتك.

- عند تحديد وضع التدفئة ، يعمل مكيف الهواء بسرعة المروحة منخفضة جداً لمدة 3 إلى 5 دقائق ، وبعد ذلك يتغير إلى إعداد المروحة المحدد. هذه الفترة الزمنية تسمح لتسخين الوحدة الداخلية قبل التشغيل بأقصى سرعة.

عندما تكون درجة حرارة الغرفة منخفضة جداً ، قد يتشكل الصقبح على الوحدة الخارجية وتقليل أداء مكيف الهواء. لمنع تكوين الصقبح ، يتم تشغيل تلقائياً دوره تزويب من وقت لآخر أثناء تشغيل التزويب التلقائي ، سيتم إنقطاع عملية التسخين.

- في بداية مرحلة التسخين ، تستغرق الغرفة وقتاً طويلاً للتسخين.
- بارد • الإستخدام لتبريد غرفتك.

DRY • استخدمه لتبريد غرفتك تدريجياً أثناء إزالة الرطوبة منها.

**التحكم في مروحة الوحدة الداخلية ل توفير الطاقة:** وقف دوران مروحة الوحدة الداخلية عندما يتم إيقاف الوحدة الخارجية ، يسمح لك بذلك توفير الطاقة. يتم تنشيط هذه الوظيفة مع التكوين الأولي. لإلغاء تنشيط الوظيفة ، اتصل بفني التركيب أو فني خدمة معتمد. ولو يتم تغيير الإعداد ، إذا كانت سرعة المروحة في ضبط وضع التبريد أو إزالة الرطوبة على "AUTO" ، تستمر هذه الوظيفة في العمل لمنع انتشار الرطوبة في الأماكن المغلقة.

- في وضع إزالة الرطوبة ، يعمل الجهاز بسرعة منخفضة. بغض ضبط الرطوبة في الغرفة ، قد تتوقف مروحة الجهاز بعض الأحيان يمكن أن تعمل المروحة بمستوى منخفض جداً عند تحديد رطوبة الغرفة.

لا يمكن تغيير سرعة المروحة يدوياً عند تحديد وضع إزالة الرطوبة.

- لا يمكن تغيير سرعة المروحة يدوياً عند تحديد وضع إزالة الرطوبة.
- تستخدم لتوزيع الهواء في غرفتك.

(تهوية)

# نصائح التشغيل

تعليمات التسخين (\*) تطبق فقط على "نموذج التسخين والتبريد" (دورة عكسية).

## إعادة التشغيل التلقائي

### في حالة انقطاع التيار الكهربائي

- إذا انقطع التيار عن مكيف الهواء بسبب انقطاع التيار الكهربائي ، فيسيتم إعادة تشغيل مكيف الهواء تلقائياً في الوضع المحدد مسبقاً بعد استعادة الطاقة.

### أشعار

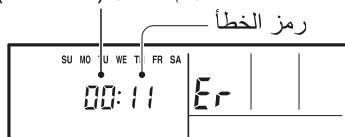
- في وضع التدفئة ، قد يسخن الجزء العلوي من الوحدة الداخلية. هذا يرجع إلى حقيقة أن سائل نقل الحرارة يدور في الوحدة الداخلية ، حتى عند إيقافه ؛ هذا ليس عطلاً.

- في وضع التدفئة ، قد تبدأ الوحدة الداخلية عملية إذابة الجليد لفترات زمنية قصيرة. أثناء التدريب ، إذا قام المستخدم بضبط الوحدة الداخلية على وضع التدفئة مرة أخرى ، فيستمر وضع إزالة الصقيع ، ويبدا التسخين بعد اكتمال إذابة الثلج. لذلك قد يستغرق إنتاج الهواء الساخن بعض الوقت.

## التخيص التلقائي

إذا ظهرت "Er" على مقياس درجة الحرارة ، فهذا يعني أن فحص نظام تكييف الهواء ضروري. يرجى استشارة تقني معتمد.

رقم الجهاز (عادةً "00")



مثال: التحقق من التخيص التلقائي